

Contents

Prefatory note	ix
Acknowledgements	xi
Introduction: why is language a feminist issue?	1

Part One Speech and Silence

Introduction	31
1 Women and fiction <i>Virginia Woolf</i>	33
2 The silence is broken <i>Josephine Donovan</i>	41
3 Language and gender <i>Cora Kaplan</i>	57
4 Dorothy Richardson and the woman's sentence <i>Virginia Woolf</i>	70
5 Woman's word <i>Annie Leclerc</i> Translated by Claire Duchon	74
6 Women's exile. Interview with Luce Irigaray Translated by Couze Venn	80

Part Two 'Naming' and Representation

Introduction	99
7 Extracts from <i>Man Made Language</i> <i>Dale Spender</i>	102
8 Linguistic, social and sexual relations: a review of Dale Spender's <i>Man Made Language</i> <i>Maria Black and Rosalind Coward</i>	111
9 The semantic derogation of woman <i>Muriel R. Schulz</i>	134
10 Words on a feminist dictionary <i>Cheris Kramarae and Paula Treichler</i>	148
11 Extract from <i>Native Tongue</i> <i>Suzette Haden Elgin</i>	160
12 Extract from <i>Silences</i> <i>Tillie Olsen</i>	164
13 Androcentrism in prescriptive grammar: singular 'they', sex-indefinite 'he', and 'he or she' <i>Ann Bodine</i>	166
14 A person paper on purity in language <i>Douglas R. Hofstadter</i>	187

Part Three Dominance and Difference in Women's Linguistic Behaviour

Introduction	199
15 The woman <i>Otto Jespersen</i>	201
16 Extract from <i>Language and Woman's Place</i> <i>Robin Lakoff</i>	221
17 Conversational insecurity <i>Pamela Fishman</i>	234
18 Gossip: notes on women's oral culture <i>Deborah Jones</i>	242
Further reading	251
Index	254